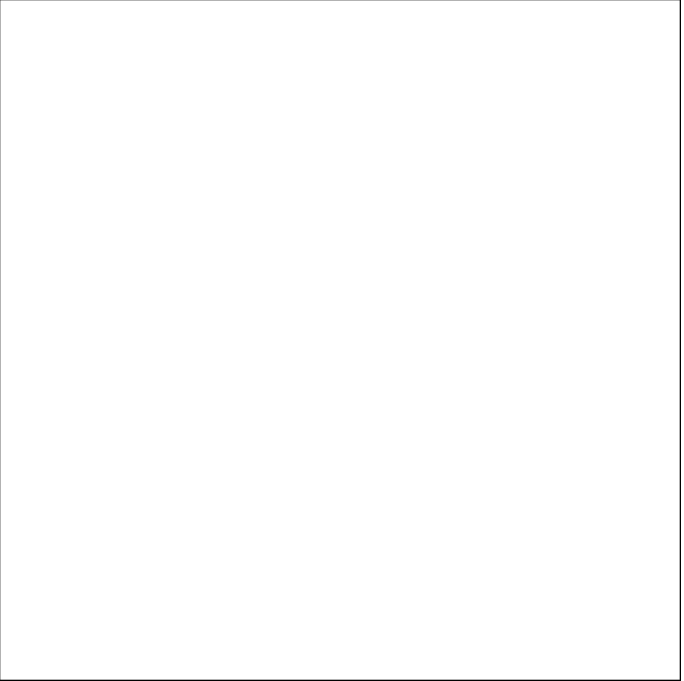







ワックアの子供たち

Children of wax



 Southern African Folktales
 Wiehan de Jager
 Shinji Kanda
|| 2
 日本語 / English  




Global Storybooks


globalstorybooks.net

ワックアの子供たち / Children of

wax

 Southern African Folktales

Wiehan de Jager

 Shinji Kanda (ja)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





むかしむかし、幸せな5人家族がいました。

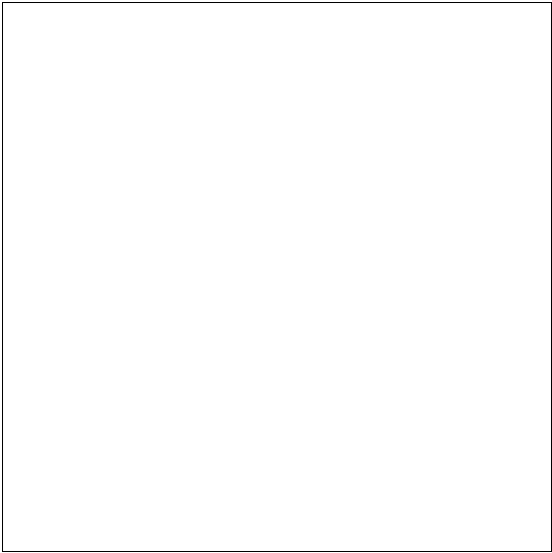
...

Once upon a time, there lived a happy family.

3人兄弟は、決して喧嘩をしたことがあ
りませんでした。家事や畑仕事で両親の
手伝いをしていました。

...

They never fought with each other.
They helped their parents at home and
in the fields.





けれども火の近くには近寄ってはいけ
ないと言われていました。

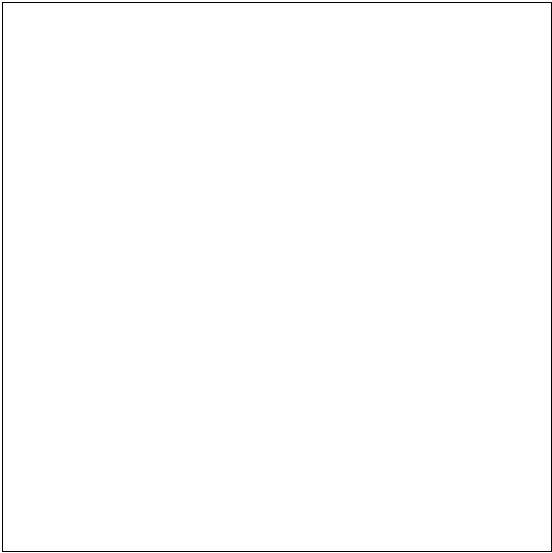
...

But they were not allowed to go near a
fire.

They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!

...

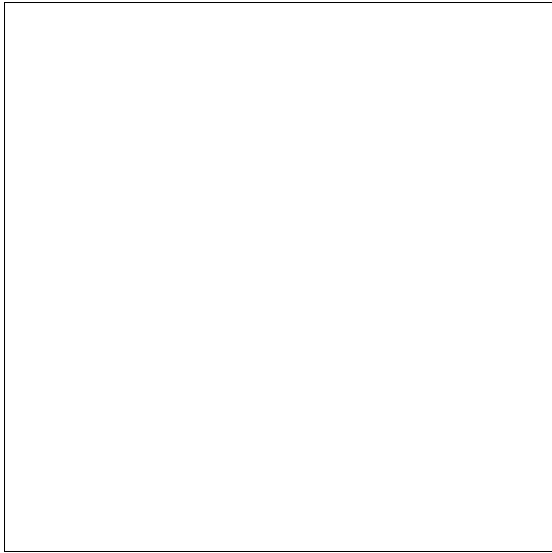
彼らがお手伝いをするのは、決まって夜の間にだけでした。ワックスでできているので、溶けてしまうからです。



And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.

...

お日さまが昇ると、鳥となった兄弟は、歌を歌いながら、朝日の光の方へ飛び立って行きました。

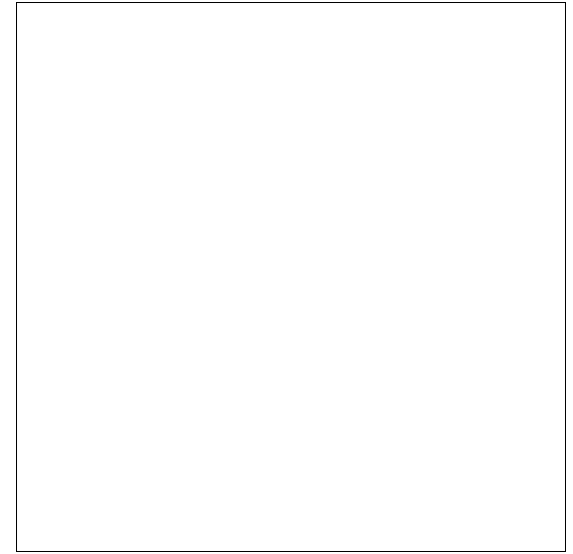




けれども、兄弟の一人はお日さまのいる風景を見たくて、外出したくて堪らなくなりました。

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



彼らは鳥に生まれ変わった兄弟を高い山の頂上までは運びました。

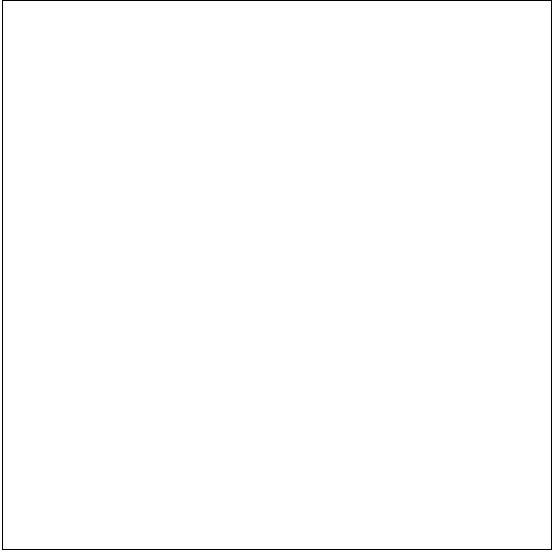
...

They took their bird brother up to a high mountain.

One day the longing was too strong. His brothers warned him...

...

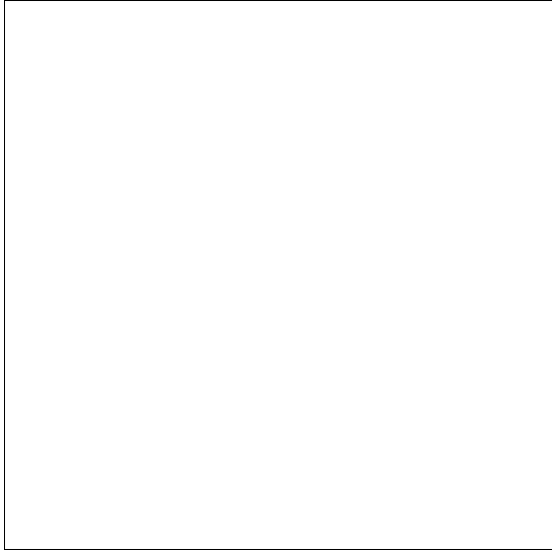
ある日、彼は思いのまま外に飛び出して
いきました。兄弟たちが必死に止めよう
としたのですが……。



But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.

...

しかし、彼らには作戦がありました。溶
けてしまったワックスの塊で鳥の形にす
るというものでした。

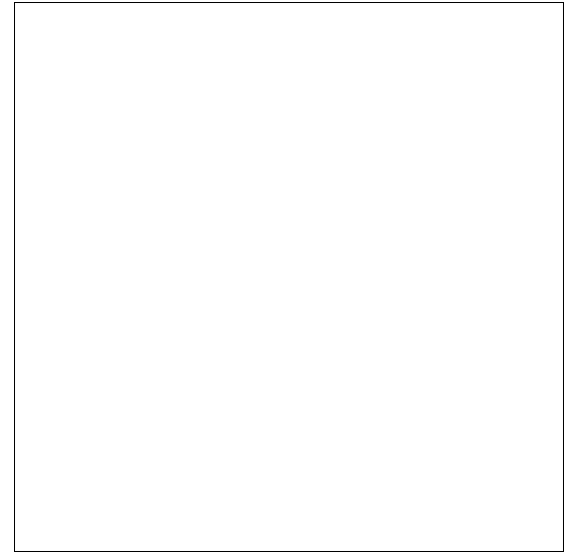




それも間に合いませんでした！ 太陽の熱で彼は溶けてしまいました。

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



ワックスの子供たちは兄弟が溶けていくのを見てとても悲しくなりました。

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.